

**Unser Know-how – Ihr Vorteil!**  
*Our know-how – your advantage!*

# Containerstationen – modulares Konzept

*Container stations – modular concept*



## **Tankanlagen**

*tank-farms*

## **Mischen/Blending**

*mixing/blending technology*

## **Reaktionsanlagen für Kunstharze**

*resin plants*

## **Wärme-/Kältetechnik**

*heating and cooling plants*

## **Technikumsanlagen**

*pilot plants*

## **Dosieranlagen**

*dosing systems*

## **Automatisierungstechnik**

*industrial control and automation*

## **Engineering**

*engineering*

## **Wartung**

*maintenance*

## **Sonderanlagenbau**

*special plant engineering*

**PURPLAN**®

# Containerstation *Container station*

Containerstationen sorgen für eine optimale Vorkonditionierung der PUR-Komponenten. Der modulare Aufbau ermöglicht maßgeschneiderte Lösungen.

## ■ **Konzept**

PUR-Komponenten werden von den Rohstoffherstellern entweder als Fassware, im 1000-l-IBC Container oder als Tankzugware bereitgestellt. Die Containerstationen dienen der Aufnahme der Container und fangen gegebenenfalls auslaufende PUR-Komponenten auf.

## ■ **Technik**

In der Containerstation werden die PUR-Komponenten konditioniert. Anschließend werden die Tagesbehälter automatisch befüllt. Je nach Anforderung kommen sehr einfache Stationen bzw. hochkomplexe Systeme wie beispielsweise Mutter-Tochter-Systeme mit zusätzlichem Puffercontainer, speziellen Rührwerken, Intervallschaltung für Umwälzpumpe und Rührer etc. zum Einsatz.

## ■ **Kundennutzen**

- Die Containerstation ermöglicht es, die Tagesbehälter automatisch zu befüllen.
- Die PUR-Komponenten werden optimal vorkonditioniert. Dies erhöht die Produktionssicherheit und die Bauteilqualität.
- Die modulare Bauweise ermöglicht wirtschaftliche Einzellösungen.
- CE-Konformität

*Container stations ensure optimum pre-conditioning of PUR components. The modular construction enables tailor-made solutions.*

## ■ **Concept**

*PUR components are provided by raw material manufacturers either in barrels, in 1000 L IBC container or in tank trucks. The container station are used for pick up the container and also collect any leaking PUR components.*

## ■ **Technology**

*The PUR components are conditioned in the container station. After this, the day containers are filled automatically. Depending on the requirements, the stations can be either very simple or highly complex systems such as mother-daughter systems with additional buffer containers, special stirrers, interval switching for circulating pumps and stirrer etc.*

## ■ **Customer benefits**

- *The container station makes it possible to fill the day containers automatically.*
- *The PUR components are optimally pre-conditioned. This increases production reliability and component quality.*
- *The modular construction enables economically efficient individual solutions.*
- *CE conformity*



# Dimensionen, Maße und Gewichte

*Dimensions, sizes and weights*



Weights Polyol 670 kg  
Isocyanat 435 kg

|   | Fördermenge<br>[l/min]<br><i>delivery quantity<br/>[l/min]</i> | Förderhöhe<br>[m]<br><i>delivery height<br/>[m]</i> | Rührwerk<br>[U/min]<br><i>stirrer<br/>[U/min]</i> | Spannung<br>[V/Hz]<br><i>voltage<br/>[V/Hz]</i> | Anschlusswert<br>[kW]<br><i>connected<br/>load [kW]</i> | Luftbedarf<br>[l/min]<br><i>air consumption<br/>[l/min]</i> | Länge<br>[mm]<br><i>length<br/>[mm]</i> | Breite<br>[mm]<br><i>width<br/>[mm]</i> | Höhe<br>[mm]<br><i>height<br/>[mm]</i> |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--|
| <b>Entnahmestation<br/>ohne Rührwerk</b><br><i>Extraction station<br/>without stirrer</i> | 20   | bis/up to 60  | -   | 400/50  | 1,5   | 220   | 2.000                                   | 1.500                                   | 1.800                                  |
| <b>Entnahmestation<br/>mit Rührwerk</b><br><i>Extraction station<br/>with stirrer</i>     | 20   | bis/up to 60  | 157   | 400/50  | 2,6   | 300   | 2.000                                   | 1.500                                   | min 2.700<br>max 3.330                 |



# Bestellmatrix *Ordering matrix*

## Containerstation *container station*

- [D] Doppelausführung *double version*
- [E] Einzelausführung *single version*
- [T] Mutter-Tochter-System *mother-daughter-system*

### Medium *medium*

- [P] Polyol *polyol*
- [I] Isocyanat *isocyanate*

### Anordnung *arrangement*

- [L] Links *left*
- [R] Rechts *right*

### Entnahmepumpe *extraction pump*

- [M] Membranpumpe *diaphragm pump*
- [S] Schraubenspindelpumpe *screw pump*
- [Z] Zahnradpumpe *gear pump*

### Ausführung Aufnahmemulde *pick up versions*

- [F] Feste Neigung *fixed inclination*
- [P] Pneumatische Neigung *pneumatic inclination*

### Ausführung Hubsäule *lifting column versions*

- [M] Manuell *manual*
- [P] Pneumatisch *pneumatic*

### Befüllung IBC *IBC filling*

- [F] Fasspumpe *barrel pump*
- [M] Membranpumpe *diaphragm pump*
- [-] Ohne *none*

### Füllstandsabfrage *level monitoring*

- [3] Überfüll / Wechsel / Min *overflow / replace / min*
- [2] Wechsel / Min *replace / min*
- [-] Ohne *none*

### Rührwerksfunktion *stirrer function*

- [F] Drehzahl fest *fixed speed*
- [FU] Drehzahl abgestuft *staged speed*
- [V] Drehzahl variabel stufenlos *infinitely variable speed*

### Steuerung *control system*

- [Z] Zentral *central*
- [D] Dezentral *decentralised*



## Bestellbeispiel *Order example*

### Beispiel: **EPLSFM - - VZ**

- [E] Containerstation als Einzelstation
- [P] Für Polyol
- [L] Linke Ausführung
- [S] Mit Schraubenspindelpumpe
- [F] Mit Fest geneigter Aufnahmemulde
- [M] Mit Manuell betriebiger Hubsäule
- [-] Ohne
- [-] Ohne
- [V] Mit Variabel stufenlos regelbarem Rührwerk
- [Z] Mit Zentraler Steuerung

### Example: **EPLSFM - - VZ**

- [E] container station as single station
- [P] for polyol
- [L] left-hand version
- [S] with screw pump
- [F] with inclined pick up
- [M] with manually operated lifting column
- [-] none
- [-] none
- [V] with infinitely variable controllable stirrer
- [Z] with central control system

## Bestellmatrix Modulbauweise

Dank der Modulbauweise, welche auf einer kaufmännisch interessanten Basisvariante aufbaut, hat der Kunde die Möglichkeit, sich seine individuelle Containerentnahmestation zusammenzustellen. Von der preiswerten Basisvariante bis zur High-End-Lösung ist alles möglich.

Die Individualität jeder einzelnen Stationsvariante stand bei der Konzeption dabei im Fokus.

## Ordering matrix for modular design

Due to the modular design, which is based on a commercially interesting basic version, the customer has the possibility to arrange his individual container station. Everything is possible, from the basic version to the high-end solution.

During design, the individuality of each single station version was focus of attention.



**PURPLAN GmbH**

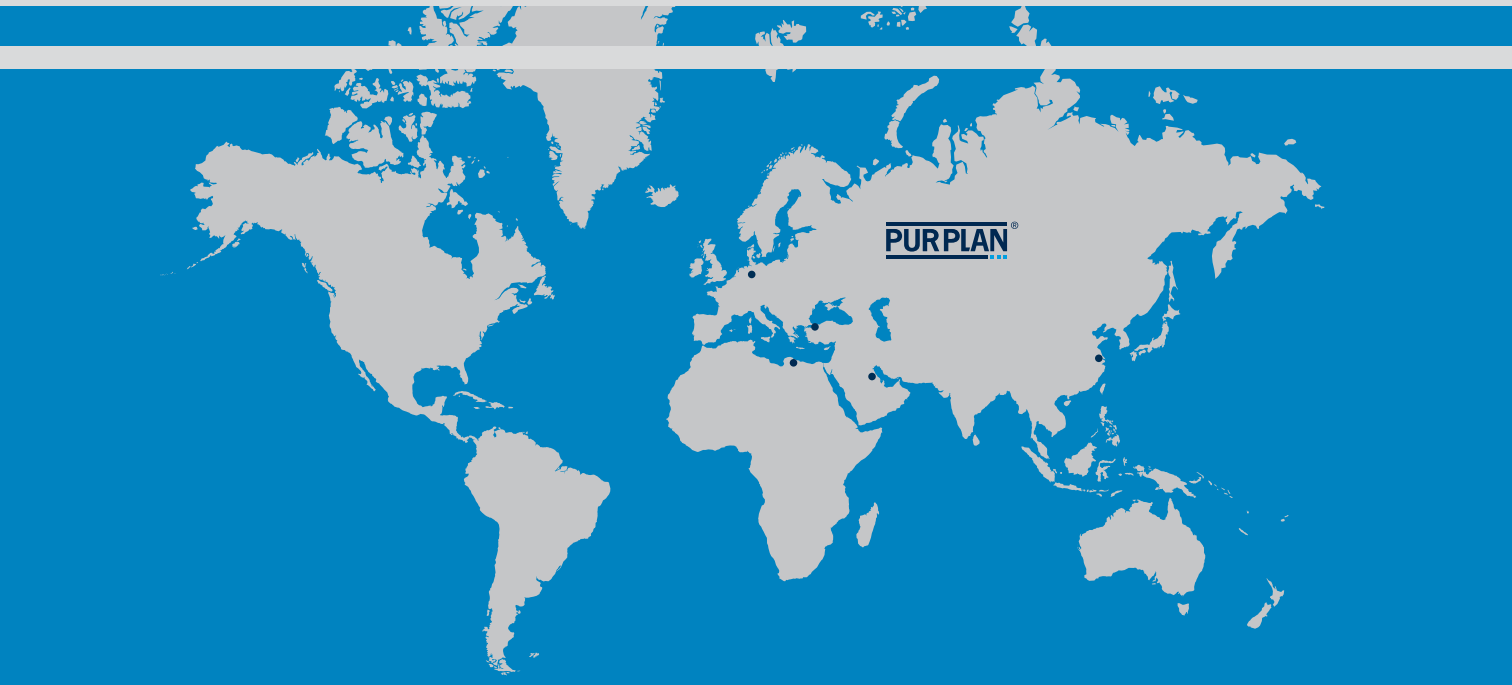
Penter Straße 28  
49134 Wallenhorst  
Germany

Tel. +49 5407 81 77-0  
Fax +49 5407 81 77-129  
info@purplan.de  
www.purplan.com

**PURPLAN (Shanghai) Co. Ltd.**

Room 1206 GuoLue Building  
1277 Beijing West Road  
200040 Shanghai, P.R. China

Tel. +86 21 6289 8116  
Fax +86 21 6289 4929  
michael.wilmering@purplan.com  
www.purplan.com



**Turkey**

**Censoy Kimya**

Mr. Caglar Soysarac  
Organize Sanayi Bölgesi 23  
32 TR-38070 Kayseri  
Turkey  
Tel. +90 352 321 36 46  
Fax +90 352 321 36 76  
caglar@censoy.com  
www.censoy.com

**Near East**

Egypt, Libya, Sudan,  
Jordan, Syria, Lebanon

**African Chemicals**

Mr. Karim Osny  
5 Abrag Osman  
El Diplomassiyeen  
Maadi, Helwan  
Egypt  
Tel. +20 22528 2270  
Fax +20 22525 5524  
karim.osny@africanchemicals.com  
www.africanchemicals.com

**United Arab Emirates**

Saudi Arabia, United Arab Emirates (UAE),  
Kuwait, Bahrain, Iraq, Iran, Qatar

**Ebrahim Al-Jassim Sons Trading Co. Ltd.**

Mr. Ashir Siddiqi  
Al-Kadi Bldg.  
King Khalid St. - P.O. Box 102  
Dammam 31411  
Saudi Arabia  
Tel. +966 3 833 2109  
Fax +966 3 833 2216  
ashir.siddiqi@jassimcomm.com